

## آزادی مسیح

<sup>1</sup>پس به آن آزادی که مسیح ما را به آن آزاد کرد، استوار باشید و باز در یوغ بندگی گرفتار مشوید.<sup>2</sup> اینک، من پولس به شما می‌گویم: که اگر مختون شوید، مسیح برای شما هیچ نفع ندارد.<sup>3</sup> بلی باز به هرکس که مختون شود شهادت می‌دهم که مدیون است که تمامی شریعت را بجا آورد.<sup>4</sup> همه شما که از شریعت عادل می‌شوید، از مسیح باطل و از فیض ساقط گشته‌اید.<sup>5</sup> زیرا که ما به واسطه روح از ایمان مترقب امید عدالت هستیم.<sup>6</sup> و در مسیح عیسی نه ختنه فایده دارد و نه نامختونی بلکه ایمانی که به محبت عمل می‌کند.<sup>7</sup> خوب می‌دویدید! پس کیست که شما را از اطاعت راستی منحرف ساخته است؟<sup>8</sup> این ترغیب از او که شما را خوانده است نیست.<sup>9</sup> خمیرمایه اندک تمام خمیر را مضمّر می‌سازد.<sup>10</sup> من در خداوند بر شما اعتماد دارم که هیچ رأی دیگر نخواهید داشت، لیکن آنکه شما را مضطرب سازد هرکه باشد، قصاص خود را خواهد یافت.<sup>11</sup> اما، ای برادران، اگر من تا به حال به ختنه موعظه می‌کردم، چرا جفا می‌دیدم؟ زیرا که در این صورت لغزش صلیب برداشته می‌شد.<sup>12</sup> کاش آنانی که شما را مضطرب می‌سازند خویشتن را منقطع می‌ساختند.

<sup>13</sup>زیرا که شما، ای برادران، به آزادی خوانده شده‌اید؛ اما زنه‌ار آزادی خود را فرصت جسم مگردانید، بلکه به محبت، یکدیگر را خدمت کنید.<sup>14</sup> زیرا که تمامی شریعت در یک کلمه کامل می‌شود، یعنی در اینکه، همسایه خود را چون خویشتن محبت نما.<sup>15</sup> اما اگر همدیگر را بگزید و بخورید، باحذر باشید که مبادا از یکدیگر هلاک شوید.

## ثمرات روح

<sup>16</sup>اما می‌گویم: به روح رفتار کنید، پس شهوات جسم را به‌جا نخواهید آورد.<sup>17</sup> زیرا خواهش جسم به خلاف روح است و خواهش روح به خلاف جسم؛ و این دو با یکدیگر منازعه می‌کنند بطوری که آنچه می‌خواهید نمی‌کنید.<sup>18</sup> اما اگر از روح هدایت شدید، زیر شریعت نیستید.<sup>19</sup> و اعمال جسم آشکار است: یعنی زنا و فسق و ناپاکی و فجور،<sup>20</sup> و بُپرسی و جادوگری و دشمنی و نزاع و کینه و خشم و تعصب و شقاق و بدعتها،<sup>21</sup> و

## Die Freiheit in Christus

<sup>1</sup>So steht fest in der Freiheit, zu der uns Christus befreit hat, und lasst euch nicht wieder in das Joch der Knechtschaft gefangen nehmen.<sup>2</sup> Siehe, ich, Paulus, sage euch: Wenn ihr euch beschneiden lasst, so nützt euch Christus nichts.<sup>3</sup> Ich bezeuge abermals einem jeden, der sich beschneiden lässt, dass er schuldig ist das ganze Gesetz zu tun.<sup>4</sup> Ihr habt Christus verloren, die ihr durch das Gesetz gerecht werden wollt, und seid aus der Gnade gefallen.<sup>5</sup> Wir aber warten im Geist durch den Glauben auf die Gerechtigkeit, auf die man hoffen muss.<sup>6</sup> Denn in Christus Jesus gilt weder die Beschneidung noch das Unbeschnittensein etwas, sondern der Glaube, der durch die Liebe tätig ist.<sup>7</sup> Ihr lieft in guter Weise. Wer hat euch aufgehalten, der Wahrheit nicht zu gehorchen?<sup>8</sup> Solch Überreden ist nicht von dem, der euch berufen hat.<sup>9</sup> Ein wenig Sauerteig durchsäuert den ganzen Teig.<sup>10</sup> Ich bin überzeugt für euch in dem HERRN, ihr werdet nicht anders gesinnt sein. Wer euch aber durcheinander bringt, der wird sein Urteil tragen, er sei, wer er wolle.<sup>11</sup> Ich aber, liebe Brüder, wenn ich die Beschneidung noch predige, warum leide ich dann Verfolgung? Dann hätte ja das Ärgernis des Kreuzes aufgehört.<sup>12</sup> Wollte Gott, dass sie ausgerottet werden, die euch verstören!

<sup>13</sup>Ihr aber, liebe Brüder, seid zur Freiheit berufen! Allein seht zu, dass ihr durch die Freiheit dem Fleisch nicht Raum gebt; sondern durch die Liebe diene einer dem andern.<sup>14</sup> Denn alle Gesetze werden in einem Wort erfüllt, nämlich: "Liebe deinen

حسد و قتل و مستی و لهو و لعب و امثال اینها که شما را خبر می‌دهم، چنانکه قبل از این دادم، که کنندگان چنین کارها وارث ملکوت خدا نمی‌شوند.<sup>22</sup> لیکن ثمرهٔ روح: محبت و خوشی و سلامتی و حلم و مهربانی و نیکویی و ایمان و تواضع و پرهیزکاری است،<sup>23</sup> که هیچ شریعت مانع چنین کارها نیست.<sup>24</sup> و آنانی که از آن مسیح می‌باشند، جسم را با هوسها و شهواتش مصلوب ساخته‌اند.<sup>25</sup> اگر به روح زیست کنیم، به روح هم رفتار بکنیم.<sup>26</sup> لافزن مشویم تا یکدیگر را به خشم آوریم و بر یکدیگر حسد بریم.

Nächsten wie dich selbst."<sup>15</sup> Wenn ihr euch aber untereinander beißt und fressst, so seht zu, dass ihr nicht voneinander aufgezehrt werdet.

### Leben durch den Geist

<sup>16</sup> Ich sage aber: Lebt im Geist, so werdet ihr die Lüste des Fleisches nicht vollbringen.<sup>17</sup> Denn das Fleisch gelüftet gegen den Geist, und der Geist gegen das Fleisch; dieselben sind gegeneinander, dass ihr nicht tut, was ihr wollt.<sup>18</sup> Regiert euch aber der Geist, so seid ihr nicht unter dem Gesetz.<sup>19</sup> Offenbar sind aber die Werke des Fleisches, als da sind: Ehebruch, Hurerei, Unreinheit, Unzucht,<sup>20</sup> Abgötterei, Zauberei, Feindschaft, Hader, Eifersucht, Zorn, Zank, Zwietracht, Spaltungen,<sup>21</sup> Neid, Saufen, Fressen und dergleichen, von denen ich euch vorausgesagt habe und noch einmal voraussage, dass, die solches tun, das Reich Gottes nicht erben werden.<sup>22</sup> Die Frucht aber des Geistes ist Liebe, Freude, Friede, Geduld, Freundlichkeit, Güte, Glaube, Sanftmut, Keuschheit.<sup>23</sup> Gegen solche ist das Gesetz nicht.<sup>24</sup> Welche aber Christus angehören, die kreuzigen ihr Fleisch samt den Lüsten und Begierden.<sup>25</sup> Wenn wir im Geist leben, so lasst uns auch im Geist wandeln.<sup>26</sup> Lasst uns nicht dem Ehrgeiz verfallen, einander herauszufordern und zu beneiden.